

法院须知

贝尔法斯特联合法院 (Belfast Combined Courts)

地点

贝尔法斯特联合法院包括两个地点：

· **兰根赛法院 (Laganside Courts)** 设有刑事法院、郡法院和地方法院；连同固定刑罚办事处，以及

· **老市政府 (The Old Town Hall)** 设有青少年法院、家事与家庭法院和验尸官法院。

兰根赛法院位于贝尔法斯特市中心的 Oxford Street，在 Waterfront Hall 的对面，皇家法院 (Royal Courts of Justice) 旁边。

老市政府大楼位于 Chichester Street 与 Victoria Street 的交叉路口。

交通

这两栋法院大楼都离中央火车站 (Central Railway Station) 以及位于 Donegall Quay 的兰根赛公交车站很近。这个公交车站是 Ulsterbus 在市中心的两个终点站之一，另外一个终点站在 Glengall Street。目前，这两个终点站之间并没有车辆连接，所以，最快的路线是沿著 Great Victoria Street 走到 Wellington Place，接著走进 Chichester Street，穿过与 Victoria Street 交叉的路口，再继续往前直走就到 Oxford Street 了。这一段路程大约需要15分钟。市政府门口有一个出租汽车站。离法院最近的 Citybus 巴士站在 Oxford Street，就在 Waterfront Hall 前面。主要的终点站在 Donegall Square 的市政府附近。

欲查询公交车和火车时间表，请致电 Translink，电话号码 028 9066 6630 或登录 www.translink.co.uk

停车设备

这两个法院都没有公用停车场。不过，附近有好几个停车场，譬如在 Donegall Quay 和希尔顿大饭店。平均每日收费是£7 到 £10 之间。法院有车位可供有残疾的法院使用者停车，但是必须事先与客户服务官联络。

办公时间

法院大楼从上午9点开始开放。办公室对外开放时间是从上午9点30分到下午4点30分。法庭一般从10点30分开始审理，下午1点左右午休，2点继续审理，直到处理完当天的事务。办公室在午餐时间照常对外开放，处理罚金或固定刑罚付款以及其他公务。

饮食和其他设备

兰根赛法院 (Laganside Courts)

兰根赛法院一楼有一个咖啡厅，提供多种选择的菜单、冷热饮料和糖果。每一层楼也都有自动贩卖机。

老市政府 (The Old Town Hall)

老市政府有一个自动贩卖机，出售薯片和巧克力。如果需要较充裕的食物，欢迎前往兰根赛的咖啡厅选购。

卫生设备

法院的每一层楼都有卫生间。

手提电话与照相器材

每一层楼都有公用电话。在法院范围之内使用手提电话时请务必谨慎。严禁在法院大楼内和紧邻的外围使用任何摄影或录音器材。

有些手机具有摄影功能，出席法庭时，不得使用手机摄影。进入法庭之前，务必关机。

法院须知

贝尔法斯特联合法院 (Belfast Combined Courts)

提供什么服务？

兰根赛的接待处可以提供影印的服务。这项服务是要收费的。兰根赛法院的柜台可以提供语言直线服务 (Language Line) 给不会说英语的客户。这项服务可以通过电话，让客户、翻译员和法院职员进行3-向沟通。

协助与信息

一楼总办公室里的职员可以解答你的问题。兰根赛的每一个法庭外面都有公布栏和银幕，公布每天事务的名单。如果你有其他的问题，或者抵达法院之后，需要与某人见面，你可以请一楼的服务台或出纳与询问办公室协助。这项服务在每个开庭日的上午9点30分开始提供。如果你尚未与律师联络，最好在出庭之前与其联系。

请注意，你务必准时出席，虽然，你可能会在预定的时间之后才被传唤。如果你觉得你已经等太久，请与法庭的职员联络。

兰根赛的一楼、三楼和五楼设有有声信息装置。语言的种类包括英语、爱尔兰语和广东话。

一楼的法律咖啡厅里有一个资讯亭，在此你可以登录北爱尔兰法庭服务处的网站和使用电子邮件发表你的意见。

你是否有残疾或特殊需求？

如果你有残疾或特殊需求，请与客户服务官联络，他将会告诉你可供使用设备的详情。兰根赛提供项链给重听者，以便其使用助听系统。老市政府也备有助听系统。

作证

如果你年满14岁或以上，需要出庭作证，你必须宣读宗教誓言或“确认”你将会说实话。法庭书记官会问你要采用哪一个方式，并请你跟著他们重复适当的誓词。宗教誓言是拿著圣经宣誓，保证说实话。确认（非宗教誓言）则是声明会说实话，但不使用圣经宣誓。

法院证人服务

如果你是控方的受害者或证人，北爱尔兰受害者支持组织在每一个刑事法庭以及贝尔法斯特的兰根赛地方法庭提供法院证人服务。

审讯之前：有机会和人倾谈；事先参观法庭，熟悉环境；法庭程序的信息。

审讯期间：安全的等候区域；与法院职员和法律代表联系；为有特殊需求的证人做适当的安排；陪同证人进入法庭。

审讯之后：帮助受害者对案件审理的结果做好心理准备；鼓励继续与受害者支持社区服务单位保持联系；转介其他相关的机构。

联络详情

法院证人服务处

Laganside Court Witness Service
(兰根赛法院证人服务处) :
028 9023 2523

兰根赛法院 (Laganside Courts)

联络详情

欲查询贝尔法斯特联合法院 (Belfast Combined Courts) 的详情, 请联络 :
Customer Service Officer
(客户服务官)
Laganside Courts
Oxford Street
Belfast
BT1 3LL

电话 028 90728239
传真 028 90310227
电邮 csmlaganside@courtsni.gov.uk

联络详情

欲查询老市政府大楼 (Old Town Hall Building) 的详情, 请联络 :
Customer Service Officer
(客户服务官)
Old Townhall Building
Victoria Street
Belfast
BT1 3FA

电话 028 90724519
传真 028 90326260
电邮
belfastfamilydomestic@courtsni.gov.uk

法院须知

贝尔法斯特联合法院 (Belfast Combined Courts)



Reproduced by permission of OSNI on behalf of the controller of HMSO © 30277



Reproduced by permission of OSNI on behalf of the controller of HMSO © 30281

本传单的信息可应要求以不同的版式提供。请向询问处索取其他的版式。欲知其他法院的详情，请联络

Northern Ireland Court Service (北爱尔兰法院服务处)

Communications Group
Laganside House
Oxford Street
Belfast BT1 3LT

电话 028 9032 8594

短信电话 028 9041 2920

传真 028 9072 8942

电邮

communicationsgroup@courtsni.gov.uk

www.courtsni.gov.uk

北爱尔兰法院服务处致力于改善提供给每一位法庭使用者服务的质量。对我们的服务发表意见，你能帮助我们改善这些服务。对我们的服务提出投诉，你能帮助我们纠正错误。